

Protokollauszug vom

11.12.2019

Departement Technische Betriebe / Stadtwerk Winterthur:

Verpflichtungskreditabrechnung Projekt-Nr. 20 698 Absturzsicherung LS Untere Schöntalstr. 12

IDG-Status: öffentlich

SR.19.900-1

---

Der Stadtrat hat beschlossen:

1. Die Abrechnung des Verpflichtungskredites Projekt-Nr. 20 698 «Absturzsicherung LS Untere Schöntalstr. 12» im Betrag von 110 000 Franken (keine Mehr-/Minderkosten) wird genehmigt.
2. Mitteilung (mit Beilagen) an: Departement Technische Betriebe, Stadtwerk Winterthur, Finanzen; Departement Finanzen, Finanzamt, Investitionsstelle; Finanzkontrolle.

Vor dem Stadtrat

Der Stadtschreiber:



A. Simon

## **Begründung:**

### **1 Projektbeschreibung**

Das Betriebsgebäude Schöntal von Stadtwerk Winterthur verfügt über ein Flachdach. Nach der Bauarbeitenverordnung Kapitel 3 Artikel 28 müssen für Flachdächer ab einer Absturzhöhe von drei Meter Massnahmen getroffen werden, um Abstürze zu verhindern. Diese Absturzhöhe wird an verschiedenen Punkten des Flachdachs des Betriebsgebäudes Schöntal erreicht. Da das Dach ohne die Erfüllung dieser Vorschrift nicht mehr betreten werden darf, muss eine geeignete Absturzsicherung installiert werden.

### **2 Ausgabenbewilligung und Ausgabenfreigabe**

Das Parlament hat mit dem Budget 2018 einen Kredit von 110 000 Franken zulasten der Investitionsrechnung des Verwaltungsvermögens von Stadtwerk Winterthur, Projekt-Nr. 20 698 bewilligt (konstitutiver Budgetbeschluss). Die Bereichsleiterin Finanzen und Dienste<sup>1</sup> hat am 19. Oktober 2018 die Aufwendungen im Betrage von 110 000 Franken für die Absturzsicherung LS Untere Schöntalstr. 12 zulasten Projekt-Nr. 20 698 freigegeben.

### **3 Kreditabrechnung**

Projekt-Nr. 20 698	Kredit Franken	Ausgaben Franken
Projektierungskredit	0	
Ausführungskredit	110 000	
Effektiver Aufwand gemäss beiliegender Kostenübersicht		110 000
Mehrkosten/Minderaufwand		0

### **4 Rechtsgrundlage**

Gestützt auf § 65 Vollzugsverordnung über den Finanzhaushalt der Stadt Winterthur vom 25. Februar 2009 werden die Schlussabrechnungen von mit konstitutivem Budgetbeschluss, mit Stadtratskredit oder mit Gebundenerklärung bewilligten Ausgaben der Investitionsrechnung vom Stadtrat abgenommen.

### **5 Öffentlichkeitsarbeit**

Es findet keine interne und externe Kommunikation statt.

---

<sup>1</sup> Vgl. Verfügung vom 19. Oktober 2018

**Beilagen:**

Beilage I: Projektabrechnung aus Applikation Investitionsrechnung vom 25. Oktober 2019

Beilage II: Kostenzusammenstellung SAP 890 112 vom 25. Oktober 2019

Beilage III: Bereichsleiterverfügung vom 19. Oktober 2018 für Kreditfreigabe und Auftragsvergabe

## Auftrag: 20698 Absturzsicherung LS Untere Schöntalstr. 12

### Allgemein

Datum Antrag:	31.03.2017	Antragsteller:	Eggimann Remo	6094
Projekt Nummer:	<b>20698</b>	Projektleiter:	Hofer Roland	6094
Bezeichnung Web:	LS Untere Schöntalstr. 12 Absturzsicherung	Departement:	<b>7 Technische Betriebe</b>	
Bezeichnung CS2:	<b>Absturzsicherung LS Untere Schöntalstr. 12</b>	Produktegruppe:	<b>710000 Stadtwerk (PG)</b>	
Status:	Offen	Kostenstelle:	<b>710111 Finanzen und Dienste</b>	
Vermögensart:	Eigenwirtschaftsbetriebe	Priorität:	Zwangsbedarf (Z)	
Beschlussorgan:	B mit Budget bewilligt	Dringlichkeit:	Stufe 1	
Beschreibung:	Gemäss den neusten SUVA/EKAS-Richtlinien müssen das Flachdach, sowie die im Flachdach integrierten Oblichter in der Liegenschaft untere Schöntalstrasse 12 mit Absturzsicherung zu versehen werden. Die voraussichtlichen Kosten basieren auf einer Richtofferte.			

Ausgabenfreigabe:		Nutzungsbeginn:	2999-12-31
Datum Baubeginn:		Abschreibung %:	0.00
Bauende geplant:		Abschreibedauer (Jahre):	0.00
Realisierungsgrad:	0.00	Endabrechnung in Auftrag:	
		An GGR überwiesen am:	

<b>Kredit</b>	<b>Bewilligungstyp und Bezeichnung</b>	<b>Datum Bewilligung</b>	<b>Betrag</b>
<b>504012 Verwaltungsgebäude, Ausführung</b>	B Mit dem Budget bewilligter Verpflichtungskredit	11.12.2017	110'000.00

# Investitionsrechnung: Projektabrechnungen

Grau

2019

---

## Auftrag: 20698 Absturzsicherung LS Untere Schöntalstr. 12

---

Kreditkontrolle		Kredit	Gesamtausgaben	Abweichung
504012	Verwaltungsgebäude, Ausführung	110'000	110'000.00	0.00

---

**Auftrag: 20698 Absturzsicherung LS Untere Schöntalstr. 12**

**Uebersicht Rechnungsbelege nach Kostenarten**

	504012	Total
2018	110'000.00	110'000.00
<b>Total</b>	<b>110'000.00</b>	<b>110'000.00</b>

**Rechnungsbelege Kostenart: 504012**

Verwaltungsgebäude, Ausführung

(Daten bis: 25.10.2019 11:36:59)

Beleg Nr.	Folg	Buchungsdatum	Kostenart	Betrag	Buchungstexte
WKE11072	A0B	2018-11-30	504012	110'000.00	
<b>Total Kostenart:</b>			<b>504012</b>	<b>110'000.00</b>	

**SW Projektbericht Gesamt Summen je Projekt**

							Istkosten dir. Buchungen	Isterlöse dir. Buchungen	Total direkte Buchungen	Istkosten Abrechnung + Interne Verrechnung	Isterlöse Abrechnung	Total IST ohne Obligo	Obligo	Total IST inkl. Obligo	Planwerte	Differenz PLAN - IST
Projektdefinition	PSP-Element	Systemstatus PSP	Profit Center				CHF		CHF	CHF		CHF	CHF	CHF		CHF
<b>Gesamtergebnis</b>							<b>110'000</b>		<b>110'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>110'000</b>	<b>0</b>	<b>110'000</b>		<b>-110'000</b>
890.112	Absturzsicherung Schöntal	<b>Ergebnis</b>					<b>110'000</b>		<b>110'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>110'000</b>	<b>0</b>	<b>110'000</b>		<b>-110'000</b>
	890.112-01	Ausführung	Abgerechnet	916001	Betriebsis FD		110'000		110'000	0	0	110'000	0	110'000		-110'000

**Verfügung Nr. 1** der Bereichsleiterin Finanzen und Dienste vom 19.10.2018

**Vergabe für den Bau einer Absturzsicherung auf dem Dach des Betriebsgebäudes Schöntal von Stadtwerk Winterthur**

Verfahren:               Freihändig  
Objekt:                   **Absturzsicherung Schöntal**  
Konto:                    SAP 449000  
Arbeitsgattung:        Baunebengewerbe  
Kredit:                   VK 20698

---

Die Bereichsleiterin Finanzen und Dienste

**bestimmt:**

1. Die Ausgaben für den Bau einer Absturzsicherung auf dem Dach des Betriebsgebäudes Schöntal von Stadtwerk Winterthur im Betrag von Fr. 110 000 (exkl. MwSt.) werden freigegeben und der Investitionsrechnung des allgemeinen Verwaltungsvermögens von Stadtwerk Winterthur, Verpflichtungskredit Nr. 20698, belastet.
2. Der Auftrag für den Bau der Absturzsicherung wird an die Maillard Bedachungen AG, Im Hölderli 13a 8405 Winterthur vergeben.
3. Stadtwerk Winterthur, vertreten durch den Abteilungsleiter Logistik Liegenschaften, wird beauftragt und ermächtigt, den Beteiligten den Vergabeentscheid mit Rechtsmittelbelehrung zu eröffnen und die weiteren Schritte (inkl. Vertragsabschluss zu zweien) vorzunehmen.

Stadtwerk Winterthur



Melanie De Senarclens  
Bereichsleiterin Finanzen und Dienste



## Begründung:

### 1 Ausgangslage

Das Betriebsgebäude Schöntal von Stadtwerk Winterthur verfügt über ein Flachdach. Nach der Bauarbeitenverordnung Kap. 3 Art. 28 müssen für Flachdächer ab einer Absturzhöhe von 3 Meter Massnahmen getroffen werden, um Abstürze zu verhindern. Diese Absturzhöhe wird an verschiedenen Punkten des Flachdachs des Betriebsgebäudes Schöntal erreicht. Da das Dach ohne die Erfüllung dieser Vorschrift nicht mehr betreten werden darf, muss eine geeignete Absturzsicherung installiert werden.

Es wurden zwei geeignete Anbieter auf dem Markt evaluiert. Beide Anbieter reichten entsprechende Konzepte zum Bau der Absturzsicherung ein. Die Konzepte wurden mit dem Arbeitsinspektor der Stadt Winterthur, Leo Brütsch, im Rahmen einer Begehung vor Ort geprüft.

Die folgenden Angebote sind eingegangen:

Angebot	Preis exkl. MwSt.
Fa. Maillard Bedachungen, Im Hölderli 13a, 8405 Winterthur	110 000 Franken
Carl Stahl AG, Stachelhofstrasse 12, 8854 Siebnen	121 549 Franken

### 2 Vergabe

#### *Vergabesumme*

Die Festlegung der Vergabesumme erfolgt nach § 3 Absatz 2 Submissionsverordnung<sup>1</sup> anhand des Wertes des Einzelauftrags, da es sich hier um eine einmalige Investition handelt.

#### *Submissionsverfahren*

Die Beschaffung der Baunebenarbeiten erfolgt aufgrund des Schwellenwertes von 150 000 Franken gemäss Artikel 7 Absatz 1<sup>bis</sup> und Anhang 2 IVöB<sup>2</sup> im freihändigen Verfahren im Nicht-Staatsvertragsbereich.

#### *Offerteingabe und -auswertung*

Das Angebot der Firma Maillard Bedachungen wurde am 11.09.2018 eingereicht.  
Das Angebot der Firma Carl Stahl wurde am 26.09.2018 eingereicht

#### *Vergabeentscheid*

Die Firma Maillard Bedachungen hat das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht. Im Weiteren hat die Firma Maillard Bedachungen bereits andere Projekte erfolgreich für Stadtwerk Winterthur umgesetzt.

### 3 Finanzierung

Die Ausgaben werden der Investitionsrechnung des allgemeinen Verwaltungsvermögens von Stadtwerk Winterthur, Verpflichtungskredit 20698, belastet und sind im Budget 2018 eingeplant.

<sup>1</sup> Submissionsverordnung vom 23. Juli 2003 (LS 720.11)

<sup>2</sup> Interkantonale Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) vom 25. November 1994/15. März 2001 (SR 172.056.5)

## *Mehrwertsteuer*

Stadtwerk Winterthur weist Ausgaben der Erfolgs- und Investitionsrechnung in Anträgen und in der Buchhaltung grundsätzlich ohne Mehrwertsteuer aus. Stadtwerk Winterthur ist in der Regel für erbrachte Leistungen mehrwertsteuerpflichtig. Die Vorsteuer auf anfallende Kosten kann bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung zurückgefordert werden. In der Erfolgs- und Investitionsrechnung werden somit alle Kosten ohne Mehrwertsteuer verbucht.

## **Beilagen**

Beilage I: Angebot 17-006 +Revidierte Auftragsbestätigung A18—084 Firma Maillard

Beilage II: Angebot 9552104812 Firma Carl Stahl